古蘭經譯解 卷二十四（續第三十九章）

往安拉上說謊話，並在得到眞教的時候，不肯信牠，誰是比這類人更是背義的。火獄裏沒有不信的人的居處嗎？

發動正言且信以爲實的人，均是敬愼的。「發動正言的」是穆聖；「信以爲實的」是衆教生。他們在養主御前獲得自所想望的。這是報償一般爲善的人；終至安拉給他們遮蔽那所作的最醜惡者，並依他們所作的最優者報以善賞。安拉豈未有使自己的僕人滿足嗎？【一四九五】他們以眞主以外的來恫嚇你。【一四九六】安拉造爲迷誤的人，無一引導他的。安拉引導的人，無一誘他迷誤的。安拉豈非優勝的，掌報應的嗎？你若問他們：『誰造化天地了！』他們一定說：『安拉。』你說：『你們曾見超過安拉所呼求的嗎？若是安拉要我遭難了，牠們能釋去患難嗎？或是他對我要慈惠了，牠們能止其慈惠嗎？』牠們指偶像。你說！『安拉使我滿足了。仰賴的人們惟獨仰賴他。』你說！『我的族人哪！你們盡力去做吧！我是一定要做的。本着個人的環境實行工作。不久你們就知道什麼人得到侮辱的刑罰，遭受長久的刑罰。此指火獄的刑罰。至於逆徒們的受辱，那在白德里一役已竟實現了。我因着眞理爲世人把經典降給你。得到引領的人，於他自身有利；迷誤的人，惟害自身迷誤。你不是能保護他們的。

一四九五 眞主確是足能保護穆聖的。這段經文是爲安慰穆聖頒降的。傳這話先後降過兩次：一次在墨克爲聖人降的；一次在默底納爲哈立德降的。

一四九六 墨克的逆徒們恆以他們所拜的偶像恫嚇穆聖，說：『如果再毀謗我們所拜的，你就難免遭患了——若歿亡、瘋癲、或肢體受傷，這全是在所難免的。』其實這是虛僞的恫嚇。

安[四二]拉收取將死者的靈魂，與那在睡臥中未死者。（的靈魂；）而後他拘留已判定必死的那一個，而放還別的，直到一定的時期。[一四九七]此中對於有參悟的民衆確含有種種表徵。[四三]不然，他們撇開安拉取告赦的嗎？（就是不拜安拉而拜偶像，認爲牠們代求赦罪嗎？）你說！『設若牠們不掌一事，也不了解，可以嗎？』（這些不管一事，也不知有人敬拜的蠢物，當然是不可仰賴其代求赦罪的。）你說！『告赦統歸安拉執掌。他掌天地的權柄，而後你們均被歸於他。』（聽候賞罰。）[一四九八][四五]一旦有人記念安拉獨一了，那般不信後世的人心就緊縮起來，（駭極。）一旦有人記念他以外的那一切了，（指偶像言。）他們立刻表示欣悅。[四六]你說！『安拉！造化天地的，知道目不能見的與顯見的主啊！你本在自己衆僕中對於他們所爭議的施以判斷。』（所爭議的指宗教問題。）假設地上所有的一切，並另外加上一倍，是屬背義的人執掌了，他們一定在復生日用牠罰贖惡刑，他們未曾料及的，由安拉上發現了，[一四九九][四八]他們所作的種種罪惡明顯了；他們被自所嘲弄的包圍了。（生前他們嘲笑有火獄；）[四九]人類遇難的時候，他就呼求我；而後我賜給他恩典了，他就說：『那只是我以知識得到的。』（賜以恩典不過是藉此證明：就是藉着自己理財的知識而得以發跡的。）不然，那是一種磨難；（真主賜給恩典，就是促其感謝呀，或是負義忘恩呢？）但是他們大多數人不知道。[五〇]他們以前的衆人確說過這話。[一五〇〇]他們所賺下的（各項資財。）未給他們避免。（就是未能避免刑罰。）他們遭受自所作過的罪惡。（就是遭受罪惡的報應。）背義的這般人，即將遭受所作的罪惡。[五一]（解如前。）他們不是能作抵抗的。（不能阻止刑罰，難住安拉。這話是警告住墨克的一般逆徒。）他們豈不知道安拉爲其意欲……的人伸縮給養嗎？此中對於歸信的民衆確含有種種表徵。

一四九七 阿力的解註上說：註解家向以爲每人有兩個靈魂：一是臨終時取去者；一是睡時取去醒時放還者。

殊失本節之意義。又說：此節主要的意思，是在說明，人死之後，其靈魂已被眞主拘留不容再返今世，非言每人有二靈魂。（郁氏的解註上未贊同此說）但是註解家全說：人有兩個靈魂：一個是臨死的時候由眞主命天使取去，而致失去活動與知覺，那軀體僵若枯柴。一個是睡熟以後，離開軀體。那一個去而不返，這一個臨醒歸來，依然不和肉體斷絕聯繫。如此去而復返，直到壽終爲止。有的說：生人和死者的靈魂，有時候相見，彼此瞭解所懷的意念。阿思埃賴上講：有的人睡死過去，那是他的死期已至，在眞主不放還他那睡中離體的靈魂了。所以穆聖說過：『你們不論是誰，上到床榻的時候，要用褲的裏面撣淨自己的床榻，因爲誰也不知睡後的情形如何。』這話是告訴人們要時刻預備死亡。不一定什麼時候，就許臥睡不起，靈魂與軀體分離。有些人貪生畏死，他那是茫昧不知死後接近眞主的趣味。（以上譯自魯白）。

附說　人身是指他那軀體與靈魂說的。靈光照耀全身，而生動。臨終的時候，靈魂與軀體的內部和外形斷絕關係，那就叫作「死」。「睡」是靈光和身軀的外形斷絕一部分聯繫，並不與內部斷絕關係。如此看來，可知「死」與「睡」是一類事，可是比較的有如上述那點區別。像這樣的分別由誰操縱？當然就得說，由全能深知的眞主操縱。所以眞主說：『此中對於有參悟的民衆確含有一種表徵。在大凡有理智的人都要敬拜這全能深知的眞主，不要信奉毫無知覺的土木和金石一類的「偶像」。（以上譯自羅璣經註）常言道；『睡覺如小死。』可見睡而復醒有如死後復生。睡後能醒可證死後不難再起。可惜有些人們只知有睡後醒來，而不信死後再有個復生。其實將來的復生，跟現下的睡後復醒，當無二致。

一四九八　這話是說：在復生實現的那一日，人們全都歸到眞主御前聽候審判，此外別無歸處。有理解的人們，要得時常畏懼主的罰刑，勿惹主的怒恨。當復生成立的那一日，凡是信獨一眞主的人必定得意了。妄信偶像的人一定淪落了。穆聖說：我只能爲我教生中幹大罪的人告赦。猶言，爲這般人告赦可蒙照准。惟有妄拜偶像，其罪至大。其人永居火獄，無有爲他告赦的。穆聖說：『我的教生將來要分爲七十三夥，內中只有一夥罪大惡極；我的告赦，於他無濟。』人們在塵世所自矜的有十項事情。那一切在復生日均歸無效。一、是金錢：假使金錢可以有用，那末，以豪富著稱的葛倫就不至於淪落了。二、是子女：假使子女可於作父母的有濟，在迷信偶像的阿則爾可能得他兒子易卜拉欣的拯救，不至下火獄。三、是貌美：土耳其人在美貌上比阿拉伯人優越，可是他們的惡人不因貌美脫離火刑。四、是謀略：假使謀略有濟於事，那

設謀陷害穆聖的逆徒全都得意了。經云：『這般人的計謀將要毀滅』。五、是善談：巧言花語不能掩蓋事實。不然的話，阿拉伯人多巧於言談，在他們能以善談得到所欲嗎？經云：『他們不能發言，得到慈主許可的人在外』。六、是威勢：當年的厄不折害勒是穆聖的最有力的勁敵。他的威權超乎儕輩。可是死後永居在火獄中。七、是朋友：朋友的援助若能生效則作惡的人們亦能進天園了。但是所謂朋友們，到那時候有的變成仇敵了。八、是同志：同志們的擁護若能發生效力，在一般領袖定能獲得益處，但是事實上不是那樣。經云：『那時候，受人追隨的人，和追隨的人們斷絕關係』。九、是宗派：高尚的宗派若能可有濟了，在葉而孤伯一定能夠解救他子孫不入火獄。經云：『在復生日，你們的血親和子女於你們無濟』。十、是解救：許多人是盼望死後得到某某方面解救的；但是這解救不是每一個人可能得到的。

一四九九 生前意想不到的烈刑，到那時親自嘗試了。這段天經可稱是盡到十成的警告。心地明亮的人聽到這話，應立時追悔前愆。

一五〇〇 毋撒時候的葛倫，他也是說：自己發跡是由深知討剌忒經換來的。結果竟至被地陷下，死在最下的一層了。

對於眞主的慈惠不要絕望

五三 你呼我的一般對自身妄爲的僕人，說吧！【一五〇一】你們對於安拉的慈惠不要絕望。安拉一定饒恕統通的罪惡。凡是悔罪求饒的，他那以往的罪惡，均可蒙得恕過了。他確是多恕的，特慈的。五四 你們當歸向養主，你們當在未遇到刑罰，且不獲相助以前順服他！五五 你們在尙不知覺着，刑罰突至以前，追從那由養主上降給你們的最善者！（那就是古蘭經。）五六 免得人說：『可惜我對安拉方面怠慢了，我實是嘲弄的；』五七 或是說：『設若安拉引導我了，我必歸爲敬愼的；』五八 或是在親見刑罰的時候說：『寧願我有一次轉回而歸入爲善的。』（回到前世和眞信士一同爲善。）五九 是的，我的表徵達至你了。但是你未信牠，你高傲了，你本是逆徒一類的。六〇 當復生日，你看見一般曾往安拉上說謊的人是面黑的。火獄裏豈無有高傲人所住的地方嗎？（當然是有的。）六一 安拉解救敬畏的人，以其獲救的原由。（正當的信仰與善舉，均屬獲救的原由。）他們不遭患難，也不憂

只有眞主掌天地的鎖鑰

逆徒們對眞主估計錯誤

愁。六二安拉是造化萬事的，他是監管萬事的。【一五〇二】六三惟他掌管天地的鎖鑰。（雨露生產，一切的寶庫，全由眞主操縱。）不信安拉表徵的人，（逆徒們。）均是傷折的。六四你呼一般愚人說！你們命我拜安拉以外的嗎？

一五〇一 大賢韓澤被一個野人殺死。後來那個野人悔罪，欲歸順伊斯蘭。先致書穆聖問道：他的悔罪能得眞主允納嗎？且說：我聽到下降兩段經文，（那就是二十五章，六八，六九兩節）咳！我太無希望了！隨後又降下第七十節（那就是：除非悔罪，歸信，自修的人……）穆聖把這段經文給他寫去。那個野人駭起怕來，說：『恐怕我作不成相當的善功吧！』而後，眞主又降下一段經文：『安拉不饒恕給他舉匹偶，他饒恕次於這個的……』該野人又說；『恐怕眞主不饒恕我吧！』至是眞主又降這段天經：『你呼我的一般對自身妄爲的僕人說……』云云。該野人聽到這話，才肯來歸信。

一五〇二 眞主是造化好與歹的，是造化正信與妄信的。人類的一切行動，全是眞主造化的，惟有眞主的本然和他的動靜不在造化之列。他且是支持萬物的，更是爲他衆僕擔負一切利益的。

六五我確已告諭你，和你以前的衆人了。如果你信匹偶，你的善舉必就歸爲失效，【一五〇三】你必歸於傷折的人了。六六不然，（不要妄拜偶像。）你當拜安拉，你當歸爲感念的。六七他們估計安拉，未曾適當地估計他。【一五〇四】在復生日，地統在他的掌握。【一五〇五】諸天是被他的右手捲起的。眞主清淨，他玄高於他們所擬的匹偶！六八吹起了號筒，而後除去安拉所意欲……的人以外，【一五〇六】天地間所有的人暈死過去。（這是頭一次。）而後另吹一次，他們立時起來觀看。六九地藉其養主的光輝照耀了。設置文卷，召來一般聖人與見證者。有的在他們中間秉公判斷，並不虧損。七〇每一個人完全得到自所作過的。（賞善罰惡。）眞主至知他們的作爲。

一五〇三 善功失效，就是得不到善賞。這話是指普遍的人呼喚穆聖。

一五〇四 這就是說；他們認識眞主不切實地認識他，所以他們爲他舉匹偶。此句又作：『他們尊敬安拉，未

曾切當地尊敬他。』

一五〇五 『統在他的掌握』，就是「在他的執掌之中」，除他以外的，毫無權柄。所言：『天是被他的右手捲起的。』「右手」指全能言。在世人的通例，「右手」總是比左手有力量。主的話，就依此情形立言。

一五〇六 聽到號筒的暴聲，不致昏暈過去的，只有哲白而衣勒等四位天使。

逆徒抵達火獄時的情形

七一不信的人一羣一羣地被驅至火獄。待至來到牠的時候，其門始在開放着。【一五〇七】管火獄的天使對他們說：『你們同類的使者豈未來對你們誦養主的表徵，並對你們警告遇見今日嗎？』他們說：『是的。』但是關於罪刑的話在一切不信的人上決定了。七二有的說：『你們進火獄的門，永居在那裏吧！』高傲人的居所太惡了！【一五〇八】畏懼養主的人一羣一羣地被促至天園。待至他們來到的時候，其門已在開放着。【一五〇九】管天園的天使對他們說：『祝你們平安！你們快樂了，你們進到天園永居吧！』七四他們說：『讚頌眞主，他對我們實現他的所約，他教我們繼承此地。指天園中的地面。我們居住天園裏自所意欲的地方。』工作者的報酬太好了！七五你看衆天使是環繞「阿勒世」的四週，以讚其養主稱頌清淨的。有的在他們中間秉公判斷；有的誦：『讚頌安拉——調養衆世界的主。』

一五〇七 罪犯來到火獄的時候，門始開放，可證先是關閉的。這種情形是顯示着火刑的暴烈，更是特別加以侮辱。也可以說這是予以精神上的罪刑；這比身體受刑越發痛苦。

一五〇八 可見衆人居火獄是由驕傲而來，驕傲是比拜偶像次一等的罪。究實說：拜偶像也是由驕傲發生出來的，眞主曾指以卜里斯說：『他不肯，他驕傲，他原屬於逆徒。』

一五〇九 天園的門有八。在居天園的人未到以前，各門是在開放着，有天使們迎候。預先開門是免去等候的煩悶。凡屬快樂的地方定不閉門，拒絕客入。天園的門，也是這樣。

第四十章　穆民（信者）

計八五節，墨克下降，惟五六，五七在外。

主的慈惠與知識容滿萬物

奉普慈特慈安拉之名。

『哈、密默。』[一]這是阿拉伯文兩個簡筆字形的譯音。解義從略。降經是由優勝深知的，恕罪的，允懺悔的，掌烈刑的，寬恩的安拉上。除他以外再無有主，歸惟歸於他。[二]對於安拉的表徵起爭論，只是一般不信的人。【一五一〇】你莫被他們的往返在各城裏所欺，[三]這話是告訴穆聖對於墨克逆徒們的營業昌隆不得熱中，因爲他們是終必歸入火獄的逆徒。努海的族人和他們以後的幾夥人，先他們不信服了。若阿代、賽母待，全是努海以後的人。每一夥人意欲捉捕他們的使者。[四]就是想要謀害向他們差去的使者。他們用假的來爭論，爲的是用牠破壞眞的。而後我懲治他們了。我的懲治如何？[六]你的養主對逆徒們的話：『他們是居火獄的，』如此決定了。[五]在眞主已然說過「我必以……充滿火獄」。[七]負荷「阿勒世」及其四週的衆天使，以讚其養主稱頌清淨。他們歸信他，並爲衆歸信的求饒，（說：）我們的養主啊！你的慈惠和知識充滿了萬物。你饒恕那般悔罪並追隨你的道路的人吧！你解救他們，免受火獄的刑罰吧！[八]養主啊！你教他們和他們列祖與妻子中的義人，進你所許的長久天園吧！你實是優勝的，明哲的。你解救他們，免受種種罪刑！[九]當那一日，復生日。得你庇佑不受罪刑的人，確蒙你慈憫了，這就是大成功。

一五一〇　這話是指逆徒哈立思降的。這人是戲弄穆聖嘲笑古蘭的一個。他妄稱古蘭是「詩」，是「邪術」，是小說一類的東西。他是一個有力的逆徒。

附說

逆徒們不信古蘭且對牠作妄謬的批評。這是他們應具的態度，不足爲奇。至於眞正有信心的信士，他們的內心對古蘭必不存絲毫的疑惑，焉能毀謗。現下爲着解釋古蘭上的疑問，剖白牠

的哲理，破除偏邪和迷誤者的疑惑而與人爭辯，這是和爲教出戰一樣地莫大善功。

一〇逆徒們確得到呼喊：『安拉的怒恨大過你們恨自己。（就是較甚於怒恨同人。）那時候，（生前。）有人喚你們歸信，但是你們不信』（逆徒們進火獄的時候，彼此自相怒恨，而天使對他們說這話。）他們說：『養主啊！你教我們死兩次了，你教我們生兩次了，（第一次生是在今世；第二次生是在墓穴中。第一次死是在母的子宮爲一塊血的時期；第二次死是在壽限已盡。）我們承認自己的罪了，【一五一二】可有一個出路嗎？』（當那時再無出離火獄的方法了。）一一這（二懲罰。）是由於有人呼求獨一的安拉時候你們不信；（就是不信眞主獨一。）若是有人給他舉匹偶了，你們就信。（信奉偶像。）判斷是屬偉大玄高的安拉執掌。一二他那眞主把自己的表徵現給你們；他爲你們從上空降下給養。（指甘霖。）惟有歸向的人受勸。（只有歸向眞主的人接受勸導。）一三你們當呼求安拉，爲他竭誠順服着；【一五一三】縱令逆徒們憎惡。（逆徒不欲穆民誠心守教的時候，在作穆民的，也要堅持到底。）一四（他）是品級高的，掌「阿勒世」的。他把屬於自己命令的「魯哈」投給他意欲……的僕人，（欲命令那個負責勸世，就命哲使去告諭。）只爲警告以親見的日期，一五就是他們出現的那一日。（衆僕自墓穴裏復起的那一日，就是大會見的日期。）他們無一事能瞞過安拉。（那時候眞主吩咐：）『今日，權柄歸誰管理？』（衆僕異口同音答道：）『獨一權威的安拉管理。』一六今日，還報每一個人以其所作的。今日，無有不公。安拉實是審算神速的。一七你把復生日警告他們吧！那時候，心達近咽喉，在擁塞着。背義的人無一摯友，也無一個受服從的告赦的。一八他知道眼的欺騙，和胸裏所懷的。（窺探、竊視、以及胸懷的意念，在眞主無一不知。）一九安拉秉公判斷。他們撇開他所呼求的那一切，均不能判斷一事。安拉實是能聽的，能見的。

二〇一五一一　逆徒在目睹刑罰的時候，不惟信有復活，更承認有聖人勸他們：信安拉，信後世。更承認「生前總以爲死後無有再生；聖人的話是故造謊言，藉以惘赫世人」，全是根本錯誤。

一五一二 可見向主呼求的，須待是因爲教門的事，不得攙雜私欲。個人今生的希望，即便能求得到　也必不久長。惟有在安拉御前的，可望常存不朽。

一五一三 他們豈未在地上遊行[二]而觀察衆前人的結果如何嗎？那般人原是以力量和地上的踪跡（若宮殿、池塘。）比他們雄厚的；而後他們因爲罪惡遭安拉的懲罰了，無一個抵抗安拉庇護他們的。（就是無有代免眞主的刑罰的。）這是由於列使示給他們種種明證，但是他們不信，所以安拉懲罰他們了。他實是大力的，掌烈刑的。[三]

一五一四 這是由於列使示給他們種種明證，但是他們不信，所以安拉懲罰他們了。他實是大力的，掌烈刑的。[三]

一五一五 我確把母撒持我的異跡和明證[四]遣至匪喇傲、哈曼、葛倫了。但是他們說：（他）是一個謊言的術士。[五]及其從我御前把眞的現給他們了，他們就說：『要你們殺斃那般隨他歸信者的男兒，留下他們的女兒！』逆徒們的詭計不外是在失效中。

一五一六 匪喇傲說：[六]『你們容我殺斃母撒，讓他呼求自己的養主。我實怕他改換你們的宗教，或是他在此地發現罪惡。』（殺人越貨等情。）[七]母撒說：『我於一切不信算日的惡徒上祈我的養主，也是你們的養主護佑。』

一五一七 這話是說古來氏人，不斷往返於墨克和敍利亞之間。前人的遺跡是他們時常見過的。那些前人的實力和遺跡，皆比古來氏人充實，但是他們因着不從列使的勸導，均遭奇禍了。在古來氏人聽着，應當有個戒心。

一五一四 『異跡』指九項異跡言；『明證』獨指木杖化成巨蛇言；特爲提出，係表明其事偉大。

一五一五 這是說匪喇傲欲謀害母撒，但是眞主未那麼預定，所以他的陰謀終歸失敗，凡是爲着眞主所愛的僕人掘陷阱者　惟他個人先陷了下去。

一五一六 匪喇傲的眷屬中一個暗中歸信的穆民[八]人說：『你們殺人，只因着他說：「我的養主是安拉」嗎？他確把養主的種種明證拿給你們了。如果他是謊言的，他的撒謊只害他個人；他若是實言的，你們將遭他對你們許

下的一部分。罪刑安拉絕不引導妄爲撒謊的人。二九我的族人哪，今日，你們在地上強梁着掌權。壓制以斯拉衣來人。若是安拉的刑罰來到了，誰能相助我們？免受刑罰。』匪喇傲說：『我只把我見到的現給你們，我惟指示你們正道。』三〇那一歸信的人說：『我的族人哪！我實爲你們駭怕像羣衆的那一天；三一若努海的族人，阿代，賽母待，以及他們以後衆人的情況；安拉不欲迫害衆僕。三二我的族人哪！我實爲你們駭怕相呼喚的那一天，【一五一七】三三就是你們退轉的那一天。自審判場去到火獄的那一天。你們無一個抵抗安拉的（刑罰）作護佑的。無有代爲制止眞主刑罰的。安拉造爲迷誤的人，無一引導他的。

一五一六 匪喇傲欲殺害母撒的消息傳出後，朋友聞着憂心，仇人聽着狂喜；但是母撒以得到眞主的護佑，未爲敵人所害，竟至達到最後的希望。當時眞主爲他遣來一個外人，用善言開導羣衆，一場禍患，得以消滅。相傳這個人是匪喇傲的叔弟；所以原文上稱他爲匪喇傲的眷屬中的一個。他的名字一說叫舍曼，一說叫哲伯爾，一說叫哈比布南加勒。他曾警告母撒說：『衆偉人商議處治你』（參看二十八章）母撒被他母親投在大河裏，先用木箱裝入，那隻木箱是哈氏代爲製造的。押歆章內所記的那個人，也叫哈比布南加勒，却是另一個。憑據是穆聖說過，『民族中的三個先達未曾有過一轉瞬的違犯主：一是哈支隔來；二是哈比布南加勒；三是阿禮』。所說的哈支隔來就是俗所稱的那另一個哈比布南加勒。又有人傳穆聖說：自古以誠實着名的穆民有三：一是押歆章內所記的那個人（哈比布南加勒）；二是匪喇傲眷屬中的一個穆民。他曾質問逆徒們說：『你們殺人，只是因着他說：「調養我們的主是安拉」嗎？』此外尚有一個就是額補白克爾。他是三個人之中最高尚的。依這兩項傳說，可知那個質問逆徒的人是科普替族。（跟匪喇傲同族）他的說話能使匪喇傲聽信。假使他是以斯拉衣來人了，他是它的仇敵，在它安肯聽信呢？這個人，在母撒轉回埃及以後就歸信正道了。只是暗自歸信，不肯明白告於他人。在他得到匪喇傲意欲謀害母撒的這個消息時候，他就匆匆跑到匪喇傲及其衆偉人的面前來質問：『你們殺人，只是因着他說：「調養我們的主是安拉」嗎？他確把調養你們的主種種表徵現給你們了』。傳某一逆徒欲把穆聖置諸死地，正在施行毒辣的手段，

穆聖盡力掙扎的時候，額補白克爾突然趕到，解救穆聖未爲所害。當時額公就誦這段經文：『你們殺人，只因着……』說話時聲色俱厲，二目幾至流血。兩相比較，是額公的剛毅，勝過庇護母撒的那一穆民。因爲額公在古來氏羣逆勢焰洶洶的場合，明白表示抵抗；那一信士不是這樣。但是像這樣仗義直言的人，自古並不多見，所以古蘭經上贊揚他的直爽，他的美名永久傳播在人間。又有人說：這位義人比較的，不如穆聖的門徒——歐墨爾。當穆聖發揚伊斯蘭教的開始，他就執劍公開表示擁護，且說：『從今以後爲着闡揚正義，誓不畏首畏尾』云云。

附說　任何時代，到處都需要主持正義，不畏斧鉞的仁人義士，爲古聖先賢作喉舌，代達天命，領導人類大衆。古蘭經上關於促人仗義直言的明文，非止一處。穆聖的教生，若必欲優越別的聖人教生，當然要注意這一點上。但是晚近人心不古，社會的風俗日壞，大好的宗教，將成歷史上名辭，誠心的堅守教義，實地奉行教規的人日見其少，可惜！更有些人誤以教規爲阻止教胞在世事上進步的障礙，竟至公然高唱改革。更有些人不辨是非，隨聲附和。盲人瞎馬，人云亦云。殊不知宗教條規有依古蘭決定的；有依聖語決定的，也有依先賢的推究決定的，後來的人們只有奉行的義務，不得任便倡行變更。即便有些梢末問題不妨隨時隨地加以變通，那也得由知道宗教的人來酌量着行事。不是任何一個教胞可隨便倡行的。須知宗教問題，一切的一切，全是有原理原則的；若任憑門外漢隨便作主張，聽他們任意增減，那還算個宗教嗎？

一五一七 相呼喚的那一天，指復生日言。當那一日，衆人彼此呼救，說：『有代求的人來給我們代求赦罪嗎？』

[三四]從前郁素福確對你們現出種種表徵，**[一五一八]**然而你們對他所現出的時常是在疑惑中。待他死去的時候，你們就說：『安拉在他以後絕不遣一個使者，』安拉就是這樣地使那妄爲疑惑的人迷誤。[三五]那般人無有得到的明證着，因爲安拉的表徵互起爭論。他在安拉御前並在穆民跟前極其可怒了。安拉就是這樣地封閉每一個高傲強霸的人心。**[一五一九]**[三六]匪喇傲呼哈曼**[一五二〇]**說：『你爲我建築一座高樓！或許我要達到些個路徑，[三七]就是天上

匪喇傲命哈曼建一高樓

的路徑，我照見母撒的主，我實揣度他是撒謊的。』[三八]母撒說：『匪喇傲以外尚有眞主』，這話在匪喇傲認爲是謊言。有的爲匪喇傲如此着裝飾他的惡行，[三九]受了惡魔的眩惑，並阻止他得正道。匪喇傲的計謀確是在消滅中。[四〇]那一歸信的人說：『我的族人哪！你們追隨我吧！我把你們引至正路。[四一]我的族人哪！這今生僅是些微的享受，後世確是久居的第宅。作惡的人惟遭受和牠一樣的報應。作善舉的男女穆民均將進天園；他們在那裏無算地蒙受給養。[四二]我的族人哪！我是怎的了？我喚你們於得救，你們喚我去到火獄。[四三]你們喚我不信安拉，並把我不知道的舉爲他的匹偶；我喚你們趨向優勝的，多恕的主。[四四]無疑你們所往牠上喚導我的，在今世後世不獲允納。我們將必歸到安拉。妄爲的人均是居火獄的。[四五]你們即將想起我向你們所說過的。[一五二]我把自己的事情付託給安拉。安拉實是看得見衆僕的。』[四六]而後安拉解救未受那般人所計劃的惡謀。匪喇傲的黨徒被烈刑環繞了。[一五三]他們朝夕被現到火上，在復生成立的那一天，（主說：）你們教匪喇傲的黨徒進最烈的刑罰吧！

一五一八 這話是呼埃及人說的。『種種表徵』就是郁素福的異跡。若善於解夢，及嬰兒見證他清白等事。郁素福曾在母撒以前被差至科普替人。易卜拉欣和母撒相隔九百年左右。郁素福和母撒相隔四百年上下。這段天經前後的話，是追述科普替先人的悖謬，而侮辱穆聖時代的科普替人；一如爲着羞辱當時的猶太人而說：『從前你們爲什麼殺主的聖人。』要之：郁素福在生的時候，科普替人不信他傳佈的眞教，及其歿後，他們就說；在郁素福以後，眞主不再遣使了。在那般逆徒的意思是：郁素福的話既未得到接受，以後不致再來聖人遭受拒絕了。

一五一九 凡是高傲不遜的人，其心被眞主封閉，而致發生出懷疑、妄爲，用假的打擊眞的等情。

附說

心被眞主封閉的原因，就是由於高傲不遜。迷信、僞信，在人的心內一日不去，則正信、虔明鑑，必格格不入。這是眞主給他的罪刑，所以說有理智的人，要抓住開心的線

索，不要步入封鎖心靈的途徑。某大教長說：醫心的良劑有五：『參悟着誦古蘭經；腹內不要被食物裝得過滿；夜間起來禮拜；五更天的時候哀憐主；時常和清廉人同坐。』

一五二〇 哈曼是匪喇傲的一個臣宰。他不是科普替人，也不是以斯拉衣來人。匪喇傲等被淹死在紅海，獨他得到幸免。這個人壽活若干年，飽受顛連，憂鬱而終。匪喇傲命他建一高樓，就是命他在高山上築一觀象台，以觀天星而測知地面上有無這麼一個被差的母撒？

一五二一 就是在不久的以後親見刑罰的時候，便就想起對他們所盡的忠言了。但是到那時候，雖然想起，也歸無用。

一五二二 『遭烈刑』是指今世被淹身死。『朝夕被提到火上』，是說他們死後在墓穴中其「魯哈」的遭遇。那種不可思議的眞相，只有安拉知道。至於入最烈的刑罰，那是在後世。以觀這些話，可知墓穴中的受刑，確是信而有徵的。

火獄中人互起爭論

逆徒的呼籲不生效力

那[四七]時候，他們在火獄裏彼此起爭論。【一五二三】無能爲的人，對高傲的人說：『我們確曾追隨你們了，你們能替我們避去一部分火嗎？』[四八]高傲的人說：『我們統是在火中。』自不能救，焉能救人？安拉必在衆僕之間判明。使穆民進天園，使逆徒進火獄[四九]。火裏的人對管火獄的天使們說：『你們呼求自己的養主！他給我們減輕一日的刑罰。』[五〇]它們說：『你們的列使未把種種明證異跡現給你們嗎？』他們說：『是的。』它們說：『你們呼求吧！』逆徒們的呼求只是在失效中。【一五二四】[五一]我必在今生【一五二五】並在證人們[列使]站起的那一日，[五二]相助我的列使和一般歸信的人。當那一日，託詞無濟於背義的人；他們應受譴責；離開主的慈惠。他們應遭後世的惡刑。

一五二三 這話是繼續前文說：匪喇傲的黨徒將在復生日互起爭論，大致是「追隨的下層人」對「在上的領袖們」彼此相爭辯。

一五二四 這是說：不信主的人，他那祈求不獲眞主的允納。

命穆聖祈求饒恕

附說

或問：無正信的人，他那祈禱有時可能得到允納嗎？衆學者均說不能。他們就以這段經文作根據。再說，逆徒們不知道求安拉，原因是他們不認識他。有時他們雖在口頭上承認安拉，只因往安拉上稱述不相當的話，他那承認歸爲無效了。有的說：逆徒的祈求也可蒙到允納，因爲以卜里斯求主姑容他的時候，眞主遂就應答他，說：『你是必獲姑容的。』

一五二五 眞主在今生相助使者和穆民，使他們在認主的憑據上戰勝敵人，在殺虜等事上，得占上風。中途間一時的挫敗，不足爲道，可注意的是最後的結果。穆聖在世時，穆民有時候戰事失利，那是由於不服從統帥的命令。吳候地一役的潰退，卽其一例。

五三 我確把標準【一五二六】賜給母撒了，我教以斯拉衣來的子孫繼承經典，五四藉以引導並勸戒有才識的人。五五你當忍耐！安拉的約是切實的。你爲自己的罪求恕吧！【一五二七】你在夕朝以讚你養主稱述清淨吧！五六一般無有得到的明證，對安拉的表徵起辯論者，他們胸懷的不外是難以達到的一種狂傲。你當求安拉護佑。【一五二八】眞主實是能聽的，能見的。五七造化天地大過造化人類，【一五二九】但是世人的多半不知道。墨克的逆徒和瞎子五八一樣地不知這事。瞎子和有眼的不一樣。【一五三〇】歸信並作善舉的人和作惡的人也不一樣。你們絕少受勸。五九的確，復生日無疑是該來的。但是世人的多半不肯置信。六〇你們的養主說：『你們呼求我吧！我就應承你們。這話是命人拜主，以求善賞。對於拜我上高傲的人，卽將卑鄙着進火獄。』六一安拉，那眞主爲你們造夜，好教你們在夜裏安歇；並造化光明的白晝。安拉實是有恩於世人的，但是世人的多半不知感念。

一五二六 『標準』就是一般人可能藉資得正道的——若異跡、天經、教律。『使以斯拉衣來人繼承的』，那就是討刺忒。至於其他可能引人得正道的，在母撒死後，已一無存在了。

一五二七 這話是對穆聖說：如果你有罪的時候，你就向眞主求恕。這是眞主訓示聖人行「爲僕」的禮儀；既

可以此得到增加品級，且爲衆信士作典型。

一五二八 逆徒們自詡身分高尚，不屑奉行古蘭。一面強詞爭辯，一面否認牠是主降的眞經。但是他們終未以高傲打倒古蘭的尊嚴，因有眞主保護着牠。

一五二九 造化天地比造人更顯眞主全能；能於造化偌大天地的主，更容易復造已死的區區人類。逆徒們既承認天地是眞主造化的，而爲什麼不信再使死的復活呢？

一五三〇 這就是說：「昏憒的」和「明鑑的」不相等。所謂『瞎子』就是心瞎不知參悟眞主的表徵者；『有眼的』就是能見到的。這兩項人有如信士與逆徒似的；識者和愚人似的。

這[六三]是安拉——調養你們的主，造化萬物的主。除他以外再無有主。你們轉變到哪裏？[六四]不該離開正信而趨於迷途。不承認安拉的惡化。[六五]表徵的人，就是這樣地被轉變。令人驚駭的安拉，那眞主爲你們造地爲居所，造天爲覆蓋。他給你們成起形來，且使你們的外形爲美觀的；更賜給你們各樣美品。這是安拉——調養你們的主。安拉——調養衆世界的主太尊大了！[六六]他是永生的；除他以外，無一受拜的。你們當要呼求他！爲他竭誠順服着。讚頌安拉——調養衆世界的主。[六七]你說：『當我養主種種明證達到的時候，我確被禁止拜你們撇開安拉所拜的那一切。』【一五三一】我奉命順服調養衆世界的主。』[六八]他那眞主，造你們於土上，再（造）於一點精上，又（造）於一塊血上。隨後，他現出你們爲嬰兒着，而後（他留下你們，）爲的是你們達到壯年，而後你們成爲老者。你們其中有先死的；[六九]未達壯年未至老邁：遽卽死去。並使你們達到一定的時期，預定的年齡。冀使你們了解。[七〇]知道眞主惟一的表徵，而歸信他。[七一]他是使生使死的主。他判定一事的時候，只對牠說：『有！』牠遂就有了。

一五三一 這話是說：在古蘭的明文頒降時候，穆聖始被禁止，不得拜偶像。在正統派說：應行應止的全是在

降下古蘭明文以後決定的。但是穆聖從未拜過偶像。眞主明白禁止，乃是命穆聖作進一步的嚴禁穆民大衆。

六九 你豈未見一般對安拉的表徵起辯論的人們怎樣地轉變？（被撥出正）七〇 他們不信經典，（古蘭天經。）且不信我爲牠遣使去，七一 那時候，他們的脖子帶有枷鏈，被拉在滾水中，復被燃燒在火獄裏。七二—七四【一五三二】然後有的對他們說：『你們撇開安拉而自信的匹偶是在哪裏？』他們說：『牠們已離開我們不在了。不然，從前我們未拜一物。』（到這時候逆徒們不承認生前拜偶像。）安拉就是這樣地造逆徒們迷誤。（當時，又有的對他們說以下的話：）七五 這是由於你們在地上背義着狂喜和誇張。七六 你們進火獄的門，永居在那裏吧！衆高傲者的居所太惡了！【一五三三】七七 你忍耐吧！安拉的約是切實的。如果我把自所許給他們的一部分顯給你，……；（就是教穆聖親見他們被殺被虜。）或是取你的命去，（就是在未罪刑逆徒以前教穆聖死去。）他們惟被歸於我，（到在後世眞主必懲他們以烈刑。）七八 我確遣你以前的列使了。他們之中有我述說給你的；他們之中有我未曾述說給你的。（前代的使者有穆聖知道的；也有他不知道的。）【一五三四】使者非奉安拉的命令，則不應現出一項異跡。（因他們全是聽命的僕人。）當安拉的命令到來的時候，便就秉公判定。一般虛浮的人在那時候，歸爲傷折的了。（這般不正當的人，就是在明見穆聖的異跡以後，尙要求發現異跡的。）

前代使者在穆聖不全知道

【一五三一】這就是說逆徒們在復生日遭受各樣罪刑；每一天有一樣各別的轉變。那種種可駭的情形，言不勝言。

【一五三三】此言眞主造逆徒們迷誤，只因他們在世上作背義的狂傲和誇耀。在復生日眞主命他們進火獄的門。這是高傲人的下場。

附說 右列一段天經暗示：人不可高傲狂喜。有這樣惡習的人，要趕緊以謙遜的良藥來治療。有人發佈一項寓言，據說：野外的草對果品樹表示自滿地說：我比你強，因爲我這作「草」的，只是供給畜類來吃；畜類不負人類應負的天職，且永遠不會違犯眞主的。果品樹說：我比你強，我長出果子，以供人類摘食。「甘蔗」恭恭敬敬地說：獨我沒有出息，既不能供應人類，亦不能惠及牲口。眞主因牠這樣謙恭，自認無用，乃用他製糖。及至他知道自己是個有用的東西，而就驕傲起來了。因此惹主怒恨，眞主教人們用牠那上頭的東西作箒箒，打掃厠所的大糞。這是不負天職的植物高傲的下場。說到有理智負天職的人類上，他那高傲的下場又當如何？（以上譯自魯白）。

一五三四 郁氏的解註上說：「眞主告訴穆聖的那些位使者，悉在古蘭上提明了。此外尚有無量數的使者，未告訴穆聖。每一個民族都由眞主往那裏派過使者。凡屬合理的話，全是從主上來的。

安拉，[七九]那眞主爲你們造化了家畜，好教你們騎牠吃牠；【一五三五】[八〇]並自牠上獲些利益；更爲你們騎牠達到胸中所需求的。你們乘此牲畜和船隻。[八一]他把自己的表徵現給你們，你們不承認安拉的哪項表徵？[八二]他們豈未在地上遊行，而觀察他們以前衆人的結果如何？那般人原是比他們衆多的，且是在力量和在地面的遺跡上（比他們）雄厚的，但是它們所作的未能代爲避免。【一五三六】[八三]列使對他們現出種種明證（即異跡）。的時候，他們以自己所具的知識狂喜，他們被自所嘲笑的包圍了。【一五三七】[八四]及其親見我的刑罰時候。他們就說：『我們歸信獨一的安拉；我們不承認曾給他所舉的匹偶。』[八五]當他們親見我的刑罰時候，他們的歸信無濟了。【一五三八】這是安拉對其衆僕過去的慣例。衆不信的人，在那時候歸爲傷折的了。

一五三五 就是牛、駝、羊。這些家畜裏有可騎的，而不是全都可騎。所藉牠得到的利益——若駝毛、羊絨、牛皮一類的東西。『騎牠達到胸中所需求的，』就是用牠負重，自一個地方去到另一個地方。這一切全是

證明眞主全知全能的。在一般的理智上，不能不承認這些象徵。

一五三六 就是所賺的金錢，生下的子女，訓練的軍兵，這一些絕不能代爲免去些須刑罰。

一五三七 生前嘲笑列使，死後遭受那嘲笑的惡果，難以脫逃。這般人向來是以自己所具的一點知識輕視使者所傳的眞話。他們的知識不外是偏邪的信仰，虛構的疑團。例如所稱：不信復活和死後受懲，不信有審判日等事。這種知識本不成個知識。稱其爲知識，不過是對逆徒們一種譏諷。那在他們個人自以爲是知識，其實不是。

附說　哲學家自來漠視聖人們所傳出的知識，他們以個人所理解的爲滿足，據謂：我們是領導人的，不需要別人來領導。例如蘇格拉底，當毋撒出現的時候，他就說，『我們是教育家，無須乎別人來教育我們。』

一五三八 瀕死親見應罹的刑罰時候，始肯歸信，他那歸信已非其時，故得不到眞主的悅納。在信仰自由的平時，不肯歸信；待至不得已的時候才信，因他失掉自由了，所以他的歸信無濟於事。古蘭經上已明白指出了。因爲在目睹應受的罪刑時候，關於爲善避惡的責任已失掉了。信仰正道惟在負着這項責任的時候，可望得到眞主的悅納。過了這個時期，當然無濟於事了，以其未能及時誠心歸附。按有效的歸信，是在信與不信可以任便的時期之內。過了這個時期，就算沒有這個自由了；所以在這個時候，再欲歸信爲時已晚了。瀕死的歸信既屬無效，則死後自難脫去刑罰。人的臨終時期，也就是他那後世時期的開端。只因這兩個時期是相連的，所以「將死」和「已死」差不了許多。當年的匪喇傲等在親見必將受淹身死的時候，他那歸信無什麼效力，就是因着這層關係。以上所說的，叫作「白阿司」時期的悔罪歸信。「白阿司」就是准知遭難的意思。此外尚有「耶阿司」時期的悔罪歸信，那就是命尚未絕，而已然看見後世的種種情況了。人到在這個時候，始肯悔罪歸信，更屬無效了。其人不論他是教外的，抑或教內的。再進一步說，「白阿司」時期的悔罪，在一部分學者尚有斷其有效的，因爲教外人不明白伊斯蘭大道，瀕死方肯悔罪歸信，其情尚屬可原。比較明白宗教而不遵行的穆民，情形大不相同。所以像這樣作惡乏善的信士，在親見後世情況的時候，他那歸信却等於零。又有人說：「耶阿司」時期的悔罪，如同是在不能生芽的時期撒下子粒。「白阿司」時期的悔罪，如同是在春天撒下子粒，栽種得時，可望收穫。

附說

伯阿威氏說：『作善事的穆民和不信我教的外人，這一個在自知必死的時候，始肯悔罪，那一個在不復盼活的期內，尙欲歸信；但是其悔罪或歸信，已非其時，概歸無效。』他這話指的是其人將亡，已至最後的一息了。傳阿素之子阿麥爾臨終時對他兒子說：『我的小兒啊！金錢在握而未盡到責任的，那屬什麼人呢？』他兒子說：『自造惡因罷咧』阿氏說：『那末，你就把我舁到門外一個公共地方，給我帶上桎梏。』又說：『我曾聞穆聖說過：人的生命未達最末一口氣的時候，他的悔罪自然要有效的。』說話中間面向朝堂長呼道：『主啊！你的命令到來，我們違背了；你的禁戒到來，我們故犯了。現下，我們歸到你的御前，求祈饒恕。你若饒恕我們，你是掌饒恕的；你若施行懲罰了，那是因着我們作下的罪惡。除你以外，別無一個受拜的。讚你清淨！的確我是自虧己身的了』。說罷這話，遂就與世長辭了。有人把這事報告阿禮的兒子哈山氏；他說：『這位老者在自知命必歸眞的時候，虔心悔罪了。這樣的悔罪，也許於他有濟。』哈氏說：『也許於他有濟』這話有點含混。也可說這是一種暗示。傳麥祝恩的兒子吳士曼死了，這人和穆聖同過乳（同乳兄弟，情若手足）在沐浴過屍體並穿上屍布以後，聖人和他的兩眼接吻。當時有死者的胞姐豪泰在場，隨對着死者說：『你愉快了，你是一定進到天園的了。』穆聖怒視了她一眼，遂就說：『你可知道什麼？』那女人說：『你和你的同人終究是什麼結局呢？』穆聖說：『我不知道將如何對待我』。我們由這項往事上可以了解到：和聖人同過乳的弟兄雖遇聖人與他的兩眼接吻，也不一定准進天園；因爲各人死後的情形如何，全依他個人生前的行爲決定。說某某一定進天園，這是私自武斷，不合伊斯蘭道理。

第四十一章　哈密默賽濟代　計五四節，墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

『哈、密默。』[一]這是阿拉伯文的兩個簡筆字形的譯音。解義從略。降自普慈特慈的主，[二]阿拉伯文的古蘭經，牠的文詞爲着有知識的民衆受了分析、[四]在報喜信，傳警告着。他們的多半避而不聞。[頑不接受。][五]他們說：『我們的心於你所喚導的是在被遮中。我

穆聖和普通的人一樣

們重聽，【一五三九】我們彼此間有一個幔帳。【一五四〇】你去工作吧！我們是一定要工作的。』各行其道好了。你說：『我只是和你們一樣的人，我所得到的啓示是：你們的主是獨一受拜的，你們要一直的傾向他，求他饒恕。【一五四一】不施天課且不信後世的拜偶像的人有禍了！參看六，八一四。歸信並作善舉的人，可獲無間斷的報酬。』九你說：『你們不信那在兩日裏造地的主，你們爲他擬同等的嗎？』這是調養衆世界的主。一〇他在地上造化了高山，並在那裏降下福慶，更在完全的四天內爲着一般需求的人規定了牠的給養。【一五四二】一一他又傾向煙霧的天。就是從事造天。他對天地說：『你倆順服或委屈着來吧！』天地說：『我們順服着來了。』【一五四三】一二他就在兩日內造齊了七天。他在每一天上發佈關於牠的命令。我以星辰裝飾了至近的天，並加以保護。用火星追逐惡魔，禁止聽取機密。這是優勝深知的主的定奪。一三如果他們遠避了，古來氏人不肯歸信。你就說：『我已把烈刑，就像阿代、賽母待的烈刑，警告你們了。』就是把這兩夥人遭遇的烈刑警告古來一四氏人。那時候，列使自他們前後到來，說：『你們莫要拜安拉以外的。』假主。他們就說：『假若我們的養主意欲……了，他必降下天使。我們不信你們的使命。』一五阿代曾在地上背義着高傲，說：『誰是比我們力量堅強的？他們豈未看見那造化他們的安拉，就是比他們力量堅強的？』他們不承認我的表徵；一六而後我在不幸的幾日內向他們發出暴風；爲的是教他們在今世嘗試辱刑。後世的刑罰實是至侮辱的，他們不復得到相助。

一五三九 他們假稱重聽，這話本出自嘲弄，實際上確是眞話，因爲他們的心已被貪愛今生的幔帳所遮，且被慾望的鎖子封閉了。他們說這話如果出於明鑑，那正是他們知道眞主獨一，但實際上並不是那樣。

一五四〇 他們這話是承認自己和穆聖相隔閡。這種無形的隔閡，是堅無罅縫的。聖人的仁德不能達到他們的心境，全是由於這種隔閡未能打通所致。

一五四一 人必須一直趨向安拉，而後始能切實地認主獨一，並在善功上發生虔敬。此後更要對於先前不正當的信仰上和行爲上求主饒恕。人先在信仰和行爲上守中不偏，而後可能談到一直趨向安拉。

一五四二 就是爲着世界人類，及其他各項動物，預定每一個應用的若干食物和飲料。按第九節說在二日之間造地，就是說造地分兩個時期，一是火的時期，一是凝固的時期。凝固後方成爲地，方有地形，此初期也。第十節又說完成之，又分爲四個時期。第一是置山嶽的時期，因地凝固之後自然有突出處，山嶽是也。二爲眞主降福之時期，降福卽水也。古蘭上常說水是萬物之源，水是眞主之恩；是有水人始有福也，故福是指降水而言。第三第四是爲世人預備用度之時期。一爲有植物之時期，最後是有動物之時期。前後共爲六個時期。此種學說，發明在千百年以前。洵屬眞主對人類一大啓示也。前人誤以這六個時期爲四日，實未明本文之意義。彼時地球尚未成形，何能分日。（按第十節「四天」，阿力解爲四個時期）。

一五四三 這話是一種比喻：那就是喻眞主的全能，如同一個掌權的人，吩咐下人領命去作某件事情。這話就像眞主述郁素福說：『我確夢見日月與十一星向我下拜。』譯者按：古蘭經上類似這樣的比喻很多了（參看魯白）。

賽母待之盲昧

一五四四 作不利於他們的見證。[二]他們對自己的皮說：『你們爲什麼作不利於我們的見證呢？』他們說：『那教萬物發言的安拉令我們發言了。（眞主令誰發言，誰就發言。）[三]他在前次造化你們了，你們將被歸返於他。』

一五四五 你們的遮掩（掩飾醜惡。）原不是爲着自己的耳、眼、皮，作不利於你們的見證，（皮者另有所指，參看奧註。）而是你們揣度安拉不知道你們所作的許多。[三]這是你們對於養主所想象的那種揣度，他使你們墮落，而致你們歸爲傷折的。』[四]如果他們忍耐了，（忍於受火刑。）火就是他們的居處。若是他們求赦了，他們不獲赦免。（此言罪人入火獄以後，勿論忍與不忍，當難逃脫。）[五]我爲他們安置了一般同

伴，惡魔們。且爲他們裝飾了以前以後的。任他們貪戀今生，不信後世。（關於罪刑的）話對於他們，連同以前過去的鎮呢和人類已竟決定了。【一五四六】他們原是傷折的人。此指前前後後的逆徒們說的。

一五四四 說他們的「皮」，就是指的他們的肢竅。先是右手發言，其餘各肢，各竅，均一一承認其人所作的一切罪惡，並不是僅僅承認本肢或本竅作下的罪惡。肢竅發言不一定比口舌發言奇特。那全是眞主給他造成發言的力量。

一五四五 那能於初次造化的，更能於再次造化，如果教人的肢竅發言自作見證了，那有何不能？

一五四六 關於罪刑的話是：『我必教你和追隨你的人一同充滿火獄。』

不信的人說：『你們不要聽這古蘭！你們於中胡亂吵雜！【一五四七】希望你們獲勝。』以吵雜聲壓倒誦讀聲。我必教不信的人嘗烈刑，我必依他們的作爲把最醜惡的報應還報給他們。這火獄是安拉的仇敵的報應。他們在那裏獲得永居的第宅。因着他們不承認我的表徵而施行懲罰。不信的人說：『我們的養主啊！你把誘我們迷誤的那兩般——鎮呢和人類現給我們，我們將其置在脚下，而使其歸爲最卑下的。』就是比他們更受罪刑。的確，一般聲稱我們的養主是安拉而且堅定的人，【一五四八】天使降臨他們（說）：你們莫駭怕，莫憂愁，【一五四九】你們因着所許給的天園喜樂吧！我們是在今生並在後世愛喜你們的。你們在那裏天園中。享受心所愛欲的；你們在那裏享受自所想望的。出自多恕特慈的主的路筵。穆民們所得到的享受，如同是爲客人預備下的筵席。什麼人是比喚導至安拉並作善舉，且稱：我是順服者一類的人，尤爲言語最佳的？【一五五〇】善惡不相等。你用最善的行爲報答（罪惡）吧！若然，你和他彼此間有仇的那個人，突然好似一個摯友。【一五五一】接受牠的人只是忍耐的；接受牠的人，只是有大福分的。惟有這兩項人，可能以德報怨。若是

促人釋嫌以德報怨

出於惡魔的誘惑鼓動你了，你就以安拉求護吧！他實是能見的，深知的。

一五四七 古來氏的巨頭，對追隨他們的人說這話。既不准他們聽從古蘭，且令他們以小說傳記一類的話作攪擾。再不然就是以高唱詩歌，或鼓掌吹哨，故意喧嘩，混亂誦讀古蘭的人。他們這樣的作法，意在不容人靜聽古蘭，歸信伊斯蘭。倡導這事的，大半出自厄不折害勒一流的人。

一五四八 堅定就是以說『調養我們的主是安拉』這句話，堅守宗教，心不紊亂。始終以身心守定作僕的地位，不致誤入歧途。信士於種種善功和信條上，均須常時的保持原來的態度，直到壽終。

附說 當這段天經下降的時候，聖人非常的愉快。說，從此我放心，伊斯蘭人不會跟猶太人和基督教徒似的不堅守自己的宗教。猶太人稱歐幸爾是主子；基督徒說：爾撒是主子，更不信穆聖是眞主差來的。作人的要視禍福之來出自安拉。不對除過眞主的任何一個人懷着一種盼望。且不駭怕眞主以外的任何一個人。如此也屬於守正。有人求穆聖指示他一件應該堅守的事情。穆聖說：『你說！調養我的主是安拉，而後你要守正。』那人說：『我無什麼可怕人的事情。』穆聖吐出自己的舌頭說：『這個』。（大約是說：『舌劍最難防』，或是『人言可畏』。）

一五四九 『駭怕』是恐後來遭患難，而進到天園的人再無所恐懼的了。『憂慮』是對於遺下的家眷兒女。但是進到天園的人無此憂慮，因爲眞主再賜給他多過從前的；並使他生前的家眷兒女和他同居在天園中。

一五五〇 此言勸人認主獨一，自作善功，口稱自己是穆思林，再無有比這人更好的了。自己聲言是穆思林一類的。乃是把個人列在穆思林夥內，表示一種快樂。或是惟信伊斯蘭是眞宗教；因爲不依伊斯蘭作的善功，概不獲眞主的悅納。

附說 以得到伊斯蘭而作穆思林沾沾自喜，乃是具有眞的信仰的一個條件。身爲穆思林而不感覺伊斯蘭高超其他各宗教，並不知穆思林比別的教徒優越，那人在宗教上信仰的條件不夠，當然不算本教中一個忠實信徒。至於對外不敢明白說出自己是個穆思林的，那尤其是自加貶損了。

一五五一 這話是因額卜蘇富揚下降的。這人原是信士的勁敵，而後向穆民表示軟化，歸順伊斯蘭教，格外忠實愛道，輔佐穆聖。這是穆聖以德報怨，不追究既往的一個收穫。古蘭上主張的這樣寬大，可稱無以復加了。阿力把這句譯爲「你用最好的行爲作變換吧！」

叩首

逆徒之狡黠

向善爲惡惟於自身有利害

夜晝日月，是屬眞主的表徵。你們莫拜日月，你們當拜那造化這一切的安拉，莫拜偶像如果你們只給他作奴的時候。

【一五五二】若是他們高傲了，在你養主御前的那一切，天使夜晝讚主清淨，並不厭煩。你看見地是枯乾的，我把水降在牠上的時候，牠就發動，生長起來，這也屬於他的表徵。那使地再生的主，一定是復活死者的，他實是全能於萬事的。對我的表徵偏頗的人，他們瞞不過我。【一五五三】被投在火獄的人是至優的？或是那在復生日安然來到的人呢？還是這類人是至優的呢？你們任便去作吧！他看得見你們所作的。【一五五四】當得到教戒時候不肯歸信的人，……就是我必懲罰他們。牠實是高貴的經典。【一五五五】前後概無虛妄。【一五五六】降自明哲受讚的主。對你所說的，不外是對你以前列使所說的。你的養主實是掌饒恕的，掌痛刑的。設若我降牠爲外國語的古蘭了，他們必說：『何不分清牠的文詞？外國語的而歸阿拉伯人呢？』【一五五七】豈可，猶言豈可以外國語的古蘭而歸爲阿拉伯的聖人？你說！『牠是引導並醫治衆穆民的。不信的人重聽，古蘭經。我確是他們盲然不解的。這般人是從遠處受人呼喊的。站在遠處被人呼喚；既不聞其聲，且不解其義。就在今世從中判定了。他們把經典降給母撒，但是有人對牠起爭議了。設非你養主的話在先，一定就在他們中間判定了。他們確在對牠不安的疑惑中作舉善的人則利他自身，爲惡的人則害自身。你的養主絕不是迫害衆僕的。【一五五八】

一五五一　世有拜太陽的，更有拜星斗的。這些人們全無有正當宗教。在他們自稱：雖係拜日拜星而意在拜眞主。這和拜偶像無甚區別，所以眞主明白禁止。

一五五三　『偏頗』，就是離開正軌而入到歧途。這般人妄稱古蘭是詩，是假話，是邪術；或是曲解古蘭的話，妄作主張。眞主命他們任意而行去，這是一種驚嚇。凡是假借教的名義以不正當的意念，糊塗的心腸，創造異端，裝腔作態，欺騙世人，信口胡說的，均在這段天經的驚嚇之下。

附說

當年的穆聖曾喻這般偏頗的人爲匪喇傲；比他們的心如狼心。聖人嘗說：『將來我的教生裏發現幾夥人，他們的口舌如同聖人的口舌，他們的心如同是匪喇傲的心。』又說：『他們的心如同是狼心，他們無知識着私作主張。自己迷誤，且誘人迷誤。』

一五五四 這段經文裏包含着警告一般自稱上人，而用些出乎情理不經之談愚弄庸常，想在他們跟前討尊敬的。他們高聲呼叫，撕裂衣服，靜坐房角，表示不貪色世。閱讀古人的著作，裝模作樣，肆意批解。等候居高位的人們來臨，且自稱獨具慧眼，目擊如何異象。他們這些虛僞，怎能瞞得過全知的眞主呢？

一五五五 以古蘭經那樣無上的尊嚴和權威，任何方面的破壞，絕不能影響牠的絲毫。在每一個時代都有對古蘭加以毀謗和破壞的，祇是眞主針對着這般人的行徑，隨時發現些個衞護古蘭的人，揭穿一切偏見之徒種種疑惑，並駁斥他們的曲解。這類人在主的援助之下，是永遠獲勝利的。

一五五六 這句話照原文是這樣「虛假不從牠的前面也不從牠的後面來到牠上。」依一般的解釋：一、先前降下的天經——若討喇忒、引支勒、則遮爾，並未說出後來頒降的古蘭上有假話。在古蘭經以後更未降過別的天經證明古蘭經上有虛語；二、凡是在古蘭經上斷爲眞實的，必不會成爲虛假的；凡屬虛假的，再不至又成爲眞實的，三、古蘭得到眞主保護，始終無增刪，因而永久無假話混入其間。經云：『我是看守牠的』就是這個意思；四、也可以這麼說：以先無有別的天經和古蘭相抵觸，以後也無別項天經和牠比擬。五、依堪沙浦的編者稱述：這話是一種比喻。猶言古蘭經無疵可指。從任何方面說起，終無可指摘的地方。

一五五七 這話是駁斥古來氏人說：『怎麼不用阿拉伯以外的語言頒降古蘭呢？』眞主的解答是。『設若我用外邦語降古蘭了，在他們必要說；「爲什麼不用我們阿拉伯語把古蘭的條文分析清楚，使我們容易領悟，豈可用外邦語的古蘭，降給阿拉伯地方產生的聖人呢？」』

附說

阿拉伯文的古蘭若永遠無譯本，在不識阿文的人死後也許說：『我們知道有古蘭經，但是因爲不識阿文而無從解其義，』到那時候負責宣傳古蘭代聖守道的人們，恐不能辭其咎吧！眞主命令我們把古蘭經的意義傳播到全世界上，在我們就應當本着眞主的意思實地奉行。

一五五八 此言眞主至公，必不虧人一事。在眞主不只必不虧人，且不欲他的僕人虧害同類和不同類的。穆聖說過：『凡是與強梁霸道的人偕行的，明知他是個惡霸而特意扶持他，像這類人却出離伊斯蘭的範圍了。』

又傳穆聖說過：『凡是追隨着惡霸偕行七步的人，他却作下大惡了』。眞主說：『我是對爲惡的人們取報復的』。

附說

撒馬干的國君，在早年考試各級職官，向例是先指定局外的若干公正人認眞考試。在經過相當的考試以後，當代的國君再繼續親自考試幾次。如此愼重，是杜絕對於取才上有欠公允。在那時候的國君認爲不依公平待遇下屬爲背叛眞主。時至今日，大反從前了。在具有理智的人，要在世道大壞的目前，努力爲善，莫被惡俗所纏繞。因爲在這時代，堅守正義不爲惡俗所同化，更屬難能可貴。以往說不盡的事實告訴我們：凡是違背正義的舉動，縱有一時的僥倖成功，終必有全盤失敗的那一天。所言「多行不義必自斃」，這話不會錯的。